



THE PHOENIX GROUP



Important notes for translators

Check the original text - Please inspect each text as soon as you receive it. If you have any queries which are immediately apparent then please call us to discuss them – do not make assumptions – it's much safer to ask questions up front. Do not proceed with a translation unless we have sent you our official order form. If there are any queries relating to our order form, e.g. rate of pay, word count, or delivery time, then please raise them before starting the job, and not after delivery.

Deadlines are imperative - If for some reason you cannot meet the agreed deadline – **you must tell us straight away**, in order for us to have time to either warn the customer, or find another translator, if necessary, to do the job.

Names and addresses - Where names and addresses appear on an original text, we **do require** these to be reproduced on a translation. If for some reason they do not need to be reproduced we will tell you. Please follow as best you can the formatting of the original document; if you're having a problem then please tell us. For formatting of patent translations, please follow the format as defined by the UK Patent Rules 1995; call us for details if you're not sure.

Certificates of accuracy - Where you have been asked to sign a translator's certificate or a verification certificate, please send them to us un-folded in a hardback envelope – it might be an idea to simply re-use the envelope in which we sent the job to you. Please send them by first-class post at least the day before you have been asked to deliver the translation. Please note if there is a delay in receiving the certificate, you may miss a payment cut-off. If we ask you to send the original documents back to us by Special Delivery, we will of course refund you the cost.

Swearing of affidavit – You may be asked to swear/affirm an affidavit before either a local Solicitor or a Notary Public – we will send you the affidavit printed on our ABC Translations letterhead. It is very important that we see your translation before you go to the Solicitor/Notary – please send your translation to us by email so that we can proof it. **DO NOT** proceed with the swearing until we confirm that the translation is okay.

How we pay you - Payments for translations are made on the 10th day of the month following that in which the job is completed: for example, a job delivered during January will be paid on 10th February. Please note the cut-off point is the last working day of the month. Please let us have your invoice as soon as possible after completion of the job.

Keep in touch - Keep us aware of your availability – if you are tied up on a long job then please tell us – if you are going away on holiday then please tell us. If your contact details change – please tell us as soon as you can. You might miss out on a job if we can't get hold of you!

Phoenix House, 15-19 Norway Street, Portslade, East Sussex BN41 1GN

Tel: 01273 414155 Fax: 01273 414199 email: info@abc-translations.co.uk www.abc-translations.co.uk

DX: 92710 PORTSLADE

LEGAL
TRANSLATION



PATENT
TRANSLATION



INTERPRETING



CORPORATE
TRANSLATION



TECHNICAL
TRANSLATION